

Saveriu Malaspina



A nostra Santa Fede

(CATECHISMU CORSU)

*Bale megliu campà un' òra cume un leone
che cent' anni cume una pecura...*

(Pruverbiu corsu)



Aiacciu
Stamparia di A Muvra

—
1926

SCDU DE CORSE



D 079 128962 6

abed at the 28th of April
1860



A NOSTRA SANTA FEDE

A MISTRA SVITLA EDE

17268328X

Saveriu Malaspina

A nostra Santa Fede

(CATECHISMU CORSU)

*Bale megliu campà un' òra cume un leone
che cent' anni cume una pecura...*

(Pruverbiu corsu)



Aiacciu
Stamparia di A Muvra

—
1926

A Host of Santa Fe
CATHARINE COOK

A Petru Rocca,
*Animatore d'a nostra Santa Fede,
cun devozione e affettu.]*

S. M.

LIBRARY OF THE
UNIVERSITY OF TORONTO LIBRARIES
TORONTO, CANADA

PREFAZIU

Offrimu stu libru a i giovani cursisti, a l'allievi d'e scôle e a tutti quelli chi oghie s'interessanu a l'avenire d'a Corsica.

In prosa semplice e chiara, avemu illustratu e riassuntu i fondamenti d'a nostra duttrina.

U prublema di l'autonomia è studiatu in poche pagine sottu l'aspettu puliticu, economicu e morale.

Ste righe di stòria e di fede serveranu d'orientamentu a i Corsi chi bòlenu avè u significatu d'un muvimentu che i cursisti hannu iniziatu dòpu a guerra.

A Corsica un può rinnegà e so origini, e so tradizioni e a so lingua... Assistimu oghie a u risvegliu d'a nostra nazionalità, e questu è l'opera di A Muvra.

Leghjendu stu catachismu d'a nostra santa fede — i Corsi impareranu a cunosce i diritti che noi tenimu d'a stòria e a megliu amà l'Isula Persa.

*Curaggiu dunque, fratelli, e ascul-
temu a voce di Pontenòvu.*

*Curaggiu, fede e speranza ! N'a-
vemu bisognu più che mai, e ujornu
venerà che noi salveremu a patria di
Sambucciu e di Pasquale Paoli !*

S. M.

A nostra Santa Fede

I

A Patria Corsa

Cos'è a Corsica ?

A Corsica è una nazione vinta chi ha da rinasce.

Chi differenza c'è tra Corsica e Francia ?

C'a Francìa un avemu nulla di comune, nè storia, nè lingua, nè custumi, nè aspirazioni... E solu è francese in Corsica a muneta chi corre...

Qual'è a nostra bandiera ?

A bandiera a testa di moru, quella chi sventulava sopra i campi di battaglia di l'ultima guerra d'Indipendenza.

Cume a Corsica divenne francese ?

N'u 1769, trenta mila suldati francesi c'una putente artiglieria fecenu

a guerra a ottu mila Corsi impieghendu u ferru, u fòcu a fucilazione, e l'impiccatura!...

Cos'hanu persu i Corsi diven-
tendu «francesi»?

I Corsi hanu persu a libertà.

A Corsica è dunque una nazio-
ne?

Si, è una nazione perchè tutt'i Corsi hanu l'istessa lingua, l'istessa origine, l'istessi custumi, l'istessa glòria, l'istesse speranze...

Da quale a Francia è rappresen-
tata in Corsica?

In Corsica, a Francia è rappresentata da i giandarmi, da u prefettu e da numerosi sbirri.

Cume intendite l'amor di patria?
Amu a Corsica cun tutt'u miò còre, cun tutt'a miò anima, cun tutt'u miò spiritu, cun tutt'e miò forze...

Qual'è l'onore u più grande?
Quellu di mòre pè a Patria corsa.

II

E sette piaghe d'a Corsica

Quale sò e piaghe d'a Corsica?

A pulitica, u francesismu, a malaria, u funziunarismu, a miseria, u militarismu e l'emigrazione.

Cos'è a pulitica?

A falza duttrina d'i capi-macchia chi ci parlanu sempre di cose straniere, e mai d'a nostra vera stòria e d'i nostri bisogni.

Quale sò i capi-macchia?

I capi-macchia sò i briganti d'a pulitica chi ruvinanu a Corsica in tempu d'elezioni. Sò quelli chi racoglienu i voti, in nome d'u guvernu, impieghendu a froda, a corruzione e l'intimidazione...

Cume ingannanu i povar'òmi?

Prumettendu mare e mondu, e pòi denduli in ricompensa, mazze e corne!

Per noi qual'è u stranieru?

Cùnsideremu stranieri a'Corsica

tutti quelli ch'un ci parlanu a nostra lingua natia... Ciò ch'un è roba corsa è per noi pulitica straniera.

Cos'è u francesismu?

L'imitazione sciocca di tutt'i difetti francesi.

Cos'è a malaria?

I loghi paludosi, e zinzale e a frebbra chi hanu fattu in Corsica assai più vittime e ruvine che tutt'e guerre...

Ha interesse u guvernu a caccià a malaria?

No, u guvernu ha bisognu d'a malaria per obligà i Corsi a scappà in Francia.

E cosa facenu i Corsi in Francia?

Eccettuatu una manatina di grossi impiegati, i Corsi banu in Francia cume duganeri e guardia prigiò...

Cos'è u funziunarismu?

A ruvina d'a Corsica perchè ognunu bòle esse impiegatu di u guvernu.

Cosa perdenu i Corsi essendu funziunari?

Perdenu a libertà, a salute e u ciarbellu.

Perchè perdenu a libertà ?

Un hanu più u dirittu di fà cu-nosce i so veri sentimenti, e sò obli-gati di gridà sempre « Evviva a Marianna ! » ancu quandu sò tratta-ti di « sale Corse !... »

Perchè perdenu a salute ?

Perchè banu a piglià a frebba gial-la a Madagascar, e malattie di fecatu a u Sénegal e i colpi di sole a u Con-go, invece di respirà l'aria pure e salubre d'e nostre muntagne.

Perchè perdenu u cerbellu ?

Perdenu u cerbellu quand'elli si vedenu carchi di soldi e di galloni, e allòra si credenu assai più france-si che i Francesi...

* * *

Cos'è a miseria ?

U statu infelice e abbiettu n'u quale è stata messa a Corsica.

Quale sò e cunseguenze di sta miseria ?

Pè a Corsica e cunseguenze sò l'abbandonu di e campagne, a terra

inculta, u spopulamentu di l'Isula, e macchie dappertuttu, e l'emigrazione in terra straniera.

* * *

Cos'è u militarismu?

U curaggiu d'i Corsi messu a u serviziu d'a Francia, e cusì sta nazione ha cunquistatu u so imperu culuniale.

Cos'è l'emigrazione?

L'abbandonu d'u paese fattu da i Corsi chi si ne scappanu, spinti d'a miseria, e cusì a terra corsa un prude che macchie e scogli.,,

Qual'è a causa di l'emigrazione?

A causa di l'emigrazione è a pulitica francese ed eccu u scoppu di sta pulitica : Spopolà a Corsica per rendela schiava di più in più ..

Quale sò e due forme di l'emigrazione?

U funziunarismu e u militarismu..

III

E tre virtù

*Quale sò e tre virtù d'u veru
Corsu ?*

E tre virtù d'u veru Corsu sò : a
fede, a speranza e l'amor di patria.

Cos'è a fede ?

A certezza che noi avemu ne a Ri-
surrezione d'a Corsica.

Credite n'a risurrezione ?

Si, credu ind'a risurrezione d'a
Corsica, per meritu nostru e per
grazia di Diu.

*Quandu averà lògu sta Risurre-
zione ?*

Averà lògu secondu una vecchia
profezia (2) ne l'annu 1932.

Cos'è a speranza ?

L'aspettazione di vede prestu ri-
sorge l'antiche libertà d'a Corsica.

Cos'è l'amor di patria ?

L'amore che ognunu di noi porta
nascendu pè a nostra vecchia e po-
vera mamma : a Corsica !

Quante patrie avemu ?

Avemu una sola patria: a Corsica!

Avemu una sola mamma : a Corsica!

IV

Pasquale Paoli

*Qual'è l'òmu u più grande d'a
stòria corsa ?*

L'òmu u più grande di a stòria
corsa è Pasquale Paoli.

Perchè u più grande ?

Pasquale Paoli ha suffertu per
noi u martiriu, durante tre esili di
49 anni... Lasciò a prima volta a
Corsica, in età di quattordici anni,
davanti a i Francesi di Maillaboia;
a seconda volta, dòpu Pontenòvu,
e a terza volta, n'u 1795, sempre a
causa d'i Francesi...

Induve muri ?

A Londra, in terra straniera, u 5
ferraghiu 1807.

Induv'è seppellitu ?

In Merusaglia di Rostinu, n'a ca-
sa induv'ellu nascì u 5 aprile 1725.

*Quandu e so cenere fecenu ri-
tornu in Patria ?*

E so ceneri fecenu ritornu a Merusaglia u 9 settembre 1889.

Perchè Pasquale Paoli è u nostru babbu?

Pasquale Paoli è u nostru babbu perchè avendu fundatu a nazionalità corsa, fù ellu u primu a facci ritrovà a vera strada d'a nostra stòria.... Eccu perchè l'avemu chiamatu u Babbu d'a nostra Patria corsa...

Qual'era a lingua ufficiale d'u guvernu di Paoli?

A lingua italiana era a lingua ufficiale d'u guvernu di Paoli.

Qual'è a città santa d'a Corsica?

A città santa d'a Corsica è Merusaglia perchè stu paese ha l'onore di custudi u veculu e a tomba di u più Corsu d'i Corsi... (3)

Qual'è u duvere di ogni Corsu?

U duveru d'ogni Corsu è di fà, almenu una volta ind'a so vita, un pellegrinaggiu in Merusaglia.

Cosa ci fù in Merusaglia u 5 feraghiu 1926?

Una cummuvente cerimonia religiosa e patriottica per celebrà u 119^u

anniversariu di a morte di Pasquale Paoli. (4)

A quale si deve l'iniziativa di sta cerimonia?

A' Muvra e a u Partitu Corsu d'Azione.

Quand'ebbe lògu u primu esiliu di Pasquale Paoli?

U 10 lugliu 1739. Pasquale Paoli s'imbarcò in Padulella, in età di 14 anni, c'u so babbu Giacintu e Luigi Giafferri, seguiti da numerosi e balenti capitani... (5)

Perchè andavanu in esiliu?

I capi naziunali d'a Corsica, bedendu oppressa a patria, si n'andavanu in Italia per fughiie a tirrania francese.

Cos'eranu junti a fà i francesi in Corsica?

N'u 1738, e truppe francesed'u generale Maillebois ghjunsenu in Corsica per aiutà i Jenuvesi...

Quale fù u juramentu di Pasquale Paoli?

U 10 lugliu 1739, lasciendu l'isu-

la, Pasquale Paoli ghjurò òdiu eter-
nu a l'invasore.

Induve passede a so giuventù ?

A Napuli induv'ellu truvò gene-
rosa ed onorata accuglienza.

*Quandu Pasquale Paoli fece ri-
tornu in Patria ?*

Pasquale Paoli fece ritornu in
patria chiamatu da u Direttòriu na-
zionale, e sbarcò, u 29 aprile 1755, a
Porraggia, a' foce d'u Golu.

Perchè ?

I Corsi cunvucati a cumiziu a u
cunventu di a Casabianca, u 15 lu-
gliu 1755, l'avivanu datu u supremu
cumandu di l'isula cu u titulu di ge-
nerale.

Cosa fù u so guvernu ?

Un guvernu di libertà e di justi-
zia, d'onore e di rispettu, u primu
guvernu democraticu d'u mondu
interu.

*Quand'ebbe lògu u sicondu esi-
liu ?*

Pè a siconda volta, Pasquale Pao-
li s'imbarcò per l'esiliu, a Portuvec-
chiu, u 13 jugnu 1769, dòpu l'in-
fausta battaglia di Pontenòvu...

*Quandu Pasquale Paoli riturnò
in Patria?*

N'u 1790.

Induve sbarcò?

Pasquale Paoli sbarcò, u 16 lugliu 1790 a Macinaggiu, e, appena scesu sopr'e sponde, basgiò pienghjendu a terra d'a patria e disse : « O patria, ti lasciai schiava e ti ritròvu libera !... »

Spiegate ste parole?

Pasquale Paoli sperava all'ora ch'a Francia duviva lascià a Corsica libera.

Perchè Paoli si distaccò d'a Francia?

Pasquale Paoli si distaccò d'a Francia quandu sta nazione, guvernata da una banda d'avventurieri, ebbe per iscopu di mette a Corsica a fòcu e a sangue.

Qual'era u fratellu di Pasquale Paoli?

U fratellu di Pasquale Paoli era Clemente Paoli. Fù altrettantu gran cristianu che gran suldatu e muri a u cuventu di Merusaglia, in odore di santità, u 23 dicembre 1793.

Induv'è seppellitu Clemente Paoli?

Clemente Paoli è seppellitu n'a chiesa di u cuventu di Merusaglia induve una lapide fù posta da i Corsi u 23 dicembre 1872.

Cosa rammenta sta lapide?

Sta lapide rammenta a glòria di Clemente Paoli, i so quarant'anni di lotta, i so vint'anni d'esiliu pè rivendicà, in cumpagnia d'un fratelu, a nostra tradita indipendenza.

Er'un santu Clemente Paoli?

Si, Clemente Paoli era santu.

Quale fù u so più grande miraculu?

U so più grande miraculu fù a battaglia di Borgu induve fece capitulà, cun pochi mezzi, e truppe e più agguerrite di Francia.

Perchè bisogna onorà Pasquale Paoli?

Pasquale Paoli un fù sòlu u più Corsu d'i Corsi, ma fù l'òmu chi per noi suffrì u martiriu, u fundatore d'e nostre libertà, e l'organizzatore d'a Corsica, nazione libera e indipendente, u nostru babbu a tutti, quel-

lu chi ci dede una cuscienza naziunale.

V

Stòria corsa

Cos'è Pontenòvu ?

Megliu che un tristu e gluriosu ricordu, Pontenòvu è per noi un altu esempiù di sacrificiu.

Quandu ebbe lògu sta battaglia?

U 9 maghiu 1769, dòpu dui anni di guerra atroce tra Corsi e Francesi.

Cume vinsenu i Francesi a Pontenòvu ?

Binsenu i Francesi cun l'ingannu e u numeru. Eranu più di 30.000 contru 8.000 Corsi, mal armati e senza artiglieria.

Cos'hangu persu i Corsi a Pontenòvu ?

Hanu persu tuttu, fòra di l'onore... Hanu persu l'indipendenza pè a quale i nostri antenati avivanu suffertu durante centinaie d'anni.

*Pontenòvu fù dunque a tomba
di a nostra indipendenza?*

Si, fù a tomba d'a libertà, ma benerà un ghjornu chi di sta tomba risorgeranu i morti.

*Cosa ci fù a Pontenòvu u 3
agostu 1925?*

Una sulenne cerimonia in l'onore d'i nostri martiri e l'inaugurazione d'a Croce di u Ricordu... Tutt'a Corsica era rappresentata quellu jornu sopr'e sponde di Golu. (6)

*A quale si deve l'iniziativa di
sta cerimonia?*

L'iniziativa di sta famosa cerimonia si deve a Petru Rocca, direttore d'A *Muvra* e presidente di u *Partitu Corsu d'Azione* e a i so fidji e valenti cullaboratori: Maistrale, Eugeniu Grimaldi, Alessiu Marchetti, Notini, Carlotti, Mattei Torre, Olivieri, Tomasi, Tristani, Borghetti e altri valenti (7).

Cos'è Choiseul?

U più gran criminale d'a stòria muderna, quellu chi lampò u pòpulu francese contru a Corsica.

Qual'era Circinelu?

Circinellu era u soprannome di

prete Dumenicu Leca parocchiu di Guagnu chi, n'u 1769, si lasciò mòre di fame n'e grotte di Fiumorbu piuttostu che di rendesi a i Francesi.

Cosa ci fù in Corti u 10 jugnu 1794?

Ci fù quellu jornu una famosa Cunsulta induve millaia di rappresentanti di tutt'e pieve di Corsica dichiareddenu sciolti per sempre i vinculi tra Francia e Corsica... Era una risposta a u decretu arbitrariu d'u 30 nuvembre 1789...

Cos'è aguerra di a « Crucetta »?

A guerra di a “Crucetta” fù a rivolta d'i Corsi contru l'oppressione francese. Sta guerra santa fù cumandata n'u 1798 da u vecchiu generale Agustinu Giafferri. Cascatu in manu a i Francesi stu generale fù fucilatu in Bastia... (8)

Quale funu i boia d'a Corsica?

I boia d'a Corsica funu i generali Maillebois chi fece impiccà preti e frati, De Vaux chi fece mòre di fame i pattriotti corsi inde montagne, Marbeuf chi fece brugia oli-

vetti e castagneti, Sionville chi fece impiccà tre centu persone in Niòlu, e i generali Berthier e Morand.

Quale fù l'ultima insurrezione?

L'ultima insurrezione fù quella di Fiumorbu, n'u 1816.

Cos'eranu i Pinnuti?

I Pinnuti furmavanu ne l'anni 1820-1848 una sucietà segreta di carbonari corsi. Eranu più di dece mila e avivanu der scopu di participà a u risorgimentu italianu.

Cosa ci fù n'u 1870?

In quell'annu, dòpu a sunfitta di Sedan, a Corsica fù martirizzata cun ingiurie e persecuzione. (9)

Quale fù u ministru francese chi dumandede u ritornu d'a Corsica a l'Italia?

Henri Rochefort chi fece u 15 settembre 1870 a pruposta di restituì a Corsica a l'Italia.

Quale fù u deputatu francese chi disse che noi un eramu degni d'a Francia?

Georges Clemenceau... Sustenne u 4 marzu 1871, una petizione di u » Club des Potisivistes » n'a quale

dicivasi ch'a Corsica un era degna
di fà parte di a nazione francese. (10)

*Quale fù fra i Corsi, unu d'i
primi separatisti?*

L'avvucatu Santelli, di Corti, In-
viò u 29 aprile 1871, a l'Assemblea
di Bordeaux, una petizione ne a
quale numerosi Corsi dumandavanu
a separazione pulitica tra Corsica e
Francia.

VI

**A Muvra e u Partitu Corsu
d'Azione.**

Cos'è « A Muvra » ?

U sòlu giornale di Corsica chi c'insegna a verità, quella che noi tenimu da Pasquale Paoli.

Qual'è sta verità ?

A Corsica è Corsica ! e deve riturnà qual'era, una nazione cu e so legge, a so lingua e i so custumi.

Quale fundò « A Muvra » ?

Petru Rocca, d'a pieve di Vicu.

In qual'annu nascì A Muvra ?

N'u 1920.

Quale sò o funu i scrittori d'A Muvra ?

I Fratelli Rocca, Maistrale, G. P. Lucciardi, Dumenicu Carlotti, G. di a Grotta, Eugeniu Grimaldi, Rustincu di Loreto, u Babbuziu, Santu Casanova, Alessiu Marchetti, u Sampetracciu, Paoli di Taglio,

Tristani, Borghetti, Sambucciu di Casinca, P. di B., Graziani, Kyrn, Minicale, Ghjuvanni Olivieri, Filippi, Simonu d'Aullè, Simonu di li Lecci, Codaccioni, e numerosi altri, tutti òmi di còre e di patriuttismu...

Cosa dumanda «A Muvra»?

A Muvra dumanda l'insegnamentu d'a lingua corsa, a fine d'i nostri guai, l'autonomia e i porti franchi...

Cos'è u Partitu Corsu d'Azione?

U partitu d'i veri Corsi ch'un bòlenu più subì un statu quo di miseria.

Quale sò i giornali cursisti?

A Muvra, giornale di duttrina e di prupaganda; *Giuventù*, giornale d'i giovani cursisti, *A Baretta Misgia*, rivista popolare corsa, e *l'Altagna*, rivista litteraria. (II)

Perchè bisogna leghje sti giornali?

Sti giornali, scritti in corsu da penne corse, ci fanu cunosce u veru significatu d'a nostra stòria.

Quale sò i veri Corsi?

I veri Corsi sò quelli chi hanu

fede n'a *Muvra* e chi speranu di
vede risorge l'antica libertà.

Quale sò i rinnegati?

I rinnegati sò quelli chi si ver-
gognanu d'esse Corsi e si facenu i
servi di Marianna.

*Un rinnegatu è un bon cristia-
nu?*

No, u rinnegatu un è micca un
bon cristianu.

Cos'ha dettu u Vangelu?

U Vangelu ha dettu : « Onora u
to babbu e a to mamma. » E quelli
chi rinneganu u babbu e a mamma,
rinneganu Cristu e so capaci di tut-
t'e gattive azione.

Cos'è u «Teatru di A Muvra?»

Una geniale creazione di Ghian-
nettù Notini.

Qual'è u so scopu?

U so scopu è di fà guerra a e pur-
cherie d'impurtazione.

Qual'è l'innu corsu?

L'innu di e nostre speranze è *Cur-
sichella* di Petru Rocca.

*Quandu fù cantatu pè a prima
volta?*

A Pontenòvu, u 3 agostu 1925,
durante a solenne cerimonia.

Quale sò i nemici d'A Muvra?

*A Muvra un cunosce altri
nemici che i nemici d'a Corsica.*

Perchè bisogna leghje A Muvra?

U duvere d'ogni Corsu è di le-
ghie *A Muvra* perchè stu giornale
cuntiene u Vangelu di a fede cur-
sista.

Cos'ha fattu A Muvra?

A Muvra ha destatu l'orgogliu
d'a Patria Corsa e ci ridà a tutti una
cusenza naziunale.

VII

L'Autonomia

Cos'è l'autonomia?

U dirittu pè i Corsi di cuntinuà
l'antiche tradizione.

Cosa ci darà l'autonomia?

L'autonomia ci darà a libertà, u
benestà, a dignità.

Qual'è a nostra lingua?

A lingua corsa, quella chi noi par-
lemu e ch'avemu imparatu succhien-
du u latte d'a nostra mamma.

*È dunque u francese, una lingua
straniera?*

Si, u francese è per noi una lingua
straniera perchè simu obbligati a
andà in iscola per imparalla.

*Qual'è u più bellu dialettu d'I-
talia?*

U Corsu è u più bellu dialettu d'I-
talia. È l'avvisu di Tommaseo e di
Guerrazzi.

Quale fù u primu a scrive in dialettu?

Fù prete Guglielmu Guglielmi di e Piazzole d'Orezza chi scrisse n'u 700 e prime puesie in dialettu corsu.

Quale fù u primu giornale pubblicatu in dialettu?

U primu giornale pubblicatu in dialettu fù A *Tramuntana* n'u 1896. Aviva cume direttore Santu Casanova.

Cos'è Santu Casanova?

Unu d'i più grandi scrittori dialettali d'a Corsica, è l'òmu chi ha contribuitu a ruvinà u francisismu cu e so satire... Assai popolare, i paisani u chiamanu ziu Santu, e l'anfarti, u babbu d'a letteratura corsa...

Cos'era A Cispra?

Una antologia corsa diretta da u celebre Saveriu Paoli... Fù ellu u primu a dì ch'a Corsica un è micca un dipartimentu francese ma una nazione vinta chi ha da rinasce... (10)

Cos'era A Corsica?

U muzzicone di giornale d'i

Corsi, publicatu, durante a guerra,
da Maistrale.

Cos'è Maistrale ?

L'Anfarte maestru di Corsica, l'autore celebre di *Risa e Canti*.

Quale sò i nostri guai ?

I nostri guai sò: a perdita di l'Indipendenza, a miseria e u francismu.

Cosa ci daranu i porti franchi ?

I porti franchi sò i pulmoni d'a Corsica, e denduci mercanzie d'ogni nazione, ci permetteranu di campà liberi e ricchi in casa nostra... (11)

Farà mai nulla a Francia pè a Corsica ?

No, a Francia un farà mai nulla pè a Corsica perchè un simu i so veri figliòli, e lascenduci n'a miseria, saremu sempre schiavi.

Chi differenza c'è tra Corsica e Sardegna ?

E' bella grande sta differenza: I Sardi hanu u rispettu e l'amore di tutta Italia. I Corsi sò disprezzati da i Francesi. I Sardi hanu porti e battelli, strade e ferrovie. I Corsi

hanù miseria, stroncacolli e mala-
ria... I Sardi sò in casa sòia... E noi
paghemu l'affittu a' matrigna.

Sarà sempre cusì?

Tantu chi l'altri ci faranu a legge,
mai nulla ci sarà di cambiatiu. E nos-
tre cundizione anderanu sempre di
male in peghiu.

Cume a Corsica sarà felice?

Ottenendu l'autonomia.

Credite che stu jornu venerà?

Si, stu jornu venerà perchè, ave-
mu fede in Diu e n'a justizia d'a nos-
tra santa causa.

*Quale sò i capisaldi di l'autono-
mia?*

I seguenti : 1° Un altu cummis-
sariu chi rappresenterà a nazione
prutettrice. 2° Un parlamentu indu-
ve ci saranu i diputati d'ogni pieve
di Corsica. 3° L'insegnamentu obbli-
gatoriu d'a lingua corsa. 4° Una mili-
zia incaricata di l'ordine pubblicu.
5° I porti franchi e u liberu scambiu
cun tutt'e nazione.

*Quale saranu i prima decreti
d'u guvernu di Corsica?*

1° U pagamentu di tutt'e pensione
civile e militare. 2° U rispettu d'a
pruprietà. 3° L'annistia pè i reati. 4°
U rispettu d'a nostra religione ecc.

VIII

I Dece Cumandamenti

*Quale sò i Dece Cumandamenti
d'u veru Corsu?*

I — Amerai una sòla mamma, a Corsica.

II — Una sòla lingua parlerai, u Corsu dapertuttu.

III — Un ti vergugnerai d'i to antenati chi funu i primi d'u mondu.

IV — Onorerai u gran Pasquale, ellu si ch'era un santu !

V — Penserai sempre a i martiri di Pontenòvu.

VI — Derai u to sudore a' Corsica e u to sangue s'ell'abbisogna.

VII — Alleverai i to figliòli n'u rispettu di Diu e l'amore d'a patria corsa.

VIII — Cu quelli chi un t'amanu un ci ferai caravagna.

IX — Serai sempre curaggiosu e fieru.

X — Setu sì Corsu ferai da Corsu !

**

I — Perchè una sòla mamma ?

A nostra vera mamma è quella chi porta u dòlu di Pontenòvu.

II — Perchè una sòla lingua ?

Se noi parlemu una lingua straniera in casa nostra, risichemu di dì chi Cristu era un Gallu.

III — Perchè i primi d'u mondu ?

I nostri antenati funu signori in ogni lògu.

IV — Perchè Pasquale Paoli era un santu ?

Pasquale Paoli suffrì per noi u martiriu e l'esiliu.

V — Perchè i martiri nostri un funu mai vendicati ?

I Corsi avendu subitu u duminiu francese, un hanu più u dirittu di parlà chiaru.

VI — Perchè u to sudore e u to sangue ?

U nostru sudore per arricchi a

terra di Corsica ; u nostru sangue
per salvalla quandu sarà neccessariu.

VII — *Perchè allevà i to figliòli
n'u rispettu di Diu e l'amore d'a
patria ?*

Per fanne bon cristiani e corsi di
còre, e quandu u culombu ribombe-
rà inde nostre muntagne Cristu un
abbandonerà i so nòvi apostoli.

VIII — *Perchè cu i numici
un bisogna fà caravagna ?*

Perche u megliu è di fà i so affari
da per sè.

IX — *Perchè sempre fieri e cu-
raggiosi ?*

I Corsi appartenenu a una razza
superiore.

X — *Perchè bisogna fà da Cor-
su ?*

Perchè un si deve teme nè nimu
nè nulla.

IX

U Destinu d'a Corsica

Qual'è u destinu d'a Corsica ?

U destinu d'a Corsica è d'esse libera.

Credite ne i fatali ritorni d'a stòria ?

Si, credu ne i fatali ritorni d'a stòria perchè Diu un abbandona mai i sòi e ricumpensa quelli chi hanu suffertu pè a so justizia.

Quale sarà stu ritornu ?

A Corsica ritornerà ella stessa, e cos'ella fù sempre, una nazione cu a so lingua, e so legge e i so custumi.

Quale sarà a capitale d'a Corsica libera ?

Corti sarà a capitale d'a Corsica libera.

Perchè ?

Corti fù non sòlu, in ogni tempu, a città eroica ma ebbe l'onore

di vede sventulà a bandiera d'u guvernù di Pasquale Paoli.

Cume sarà divisa a Corsica?

A Corsica sarà divisa cum'ell'era naturalmente divisa anticamente in pruvincie e pieve.

Credite n'a Risurrezione?

Si, credu n'a Risurrezione per grazia di Diu e per meritu d'u Cursismu.

Cos'accaderà u jornu d'a Risurrezione?

U jornu d'a Risurrezione, Pasquale Paoli farà ritornu ind'i nostri còri, si scoprerà a so tomba, s'alzeranu i morti di Pontenòvu e u culombu ribomberà in d'e nostre montagne.

Quale sarà u judizi finale?

Saremu judicati secondu i nostri meriti. Ci saranu castighi e ricompense. I justi, cioè i veri Corsi, saranu ricompensati, e i rinnegati anderanu a l'infernù.

Qual'è l'infernù d'i rinnegati?

L'infernù d'i rinnegati è in terra straniera induve saranu disprezzati.

Cosa vederemu dòpu a Risurrezione ?

Dòpu a Risurrezione, bederemu a Corsica onorata e i Corsi, sgumbrata a pulitica e l'esotismu da l'isula, pudaranu vive cu roba sòia in casa soia.

E cusì sia !

NOTE

(1) Sopr'a battaglia di Borgu, induve i Corsi seppenu strappà l'allòri di a vittòria da i fronti nemichi, *l'Almanaccu di A Muvra* per 1926 ha pubblicatu un bellu studiu d'Eugeniu Grimaldi.

(2) Sta profezia fù fatta u 13 dicembre 1783 da Antonio-Filippo Canale, n'a pieve di Verde... (V. *Almanaccu di A Muvra* per 1926, pp. 14 e segu.)

(3) Fù prete Carlotti u primu à chiamà Merusaglia « a città santa » d'a Corsica. (V. a so orazione prunciata u 5 ferraghiu 1926 n'a chiesa di u cunventu di Merusaglia).

(4) Ci fù u 5 ferraghiu 1926, a Merusaglia di Rostinu, una cerimonia per celebrà u 119° anniversariu d'a morte di Pasquale Paoli.

(5) U 24 maghiu 1926, ebbe lògu in Padulella l'inaugurazione d'una lapide di marmu. Sta lapide rammenta u primu esiliu di Pasquale Paoli... A st'occasione, in presenza di più di mille patriotti corsi, funu pronunciati discorsi da Petru Rocca, Eugeniu Grimaldi e prete Carlotti e funu recitate poesie da Maistrale, Notini, Olivieri ecc...

(6) U 3 agostu 1924 ha vistu a più bella manifestazione di u pinsere corsu. Quattru mila persone vinute da ogni pieve di l'isula, delegazione di società, di partiti, di municipalità eranu accorse per participà a sta festa di u Ricordu.

Discorsi funu pronunciati a u pede di a Cro-

ce da Monsignor Simeone, vescuvu d'Aiacciu ; da Santu Casanova, decanu d'i pueti corsi, da R. Luciani, a nome di a *Giuentù Cursista* e da Petru Rocca, direttore di u *Partitu Corsu d'Azione* e Prisidente di u *Cumitatu di Pontenòvu* ; Lucciardi, u celebre pueta nebisgincu, recitò una puesia e Maistrale, l'anfarte maestru, cantò *A Croce di u Ricordu*.

Una prucezzione, preceduta da cispreri, s'avviò, a mezz'a u rugghiu d'i culombi e di eschiuppette, fin'a u ponte a u cantu di u *Dio ti salvi Regina*, vecchiu cantu di guerra d'i nostr'anntenati, e un sociu di a *Giuentù Cursista* lasciò cade ne u fiume un ramu di leccia.

A u banchettu, presenu a paròla : Paulu Grazziani, prete Carlotti, Ageniu Grimaldi u duttore Del Pellegrino e l'avucatu Carboni e impruvisate funu fatte da i cantori pupulari Minicale d'Evisa, madama Paoli, Minicale d'Ascu ecc... (vedi resu contu cumplettu ne *A Muvra* di u 9 agostu 1925 e ne l'*Almanaccu di A Muvra* per 1925, pag. 33.)

(7) A creazione di u *Cumitatu pè u monumen-tu ai caduti corsi di Pontenòvu* scuntrò una vivacissima opposizione d'a parte di u guvernu e d'i puliticanti ; una stampa stipendiata iniziò una schifosa campagna di calunnie e di servilismu e violentissime polemiche ebbenu lògu.

Malgradu ciò, l'elementu schiettu di a popolazione isulana rispondì a' chiama di l'organizzatori e u totale d'e sottuscrizione s'ammun-tò a circa 19.000 franchi.

(8) Agustinu Giafferri era figliolu d'u famoso generale Luigi Giafferri, di Talasani. Ricevette a morte da i Francesi, in età di 82 anni, e bidendu serenamente l'apparecchiu di l'armi, disse a i suldati : « Evviva a libertà ! Evviva

Paoli ! I Corsi mi vendicaranu... » (21 ferraghiu 1799).

(9) N'u 1870, dòpu a caduta d'u secondu Imperu, numerosi Corsi funu massacrati in Parigi e in Marseglia, fra i quali Vincensini, Poli, Marcotorchino, Antonioli, ecc. Numerosi altri funu discacciati da l'amministrazione francese.

(10) U l'istessu Clemenceau, essendu presidente d'i ministri ebbe a sfruntatagine di fà n'u 1908 un rapportu induve i Corsi eranu rappresentati cume tanti mendighi e fanulloni. Dipòi, n'u mese di maghiu 1926, un'altra Commissione parlamentare è benuta in Corsica c'u ministru De Monzie. Stu viaghiu averà sòlu pè risultatu di radduppià i nostri guai.

(11) A **Muvra**, l'**Almanaccu di A Muvra**, **Giuventù e Barettu Misgia** si stampanu in Ajacciu sottu a direzione di Petru Rocca, e l'**Altagna** si stampa in Bastia sottu a direzione di prete Dumenicu Carlotti (Martnu Appinzapalu).

(12) A **Cispra** un ebbe che un solu numeru (marzu 1914) e pè a prima volta, a' vigilia d'a guerra, fece cunosce i problemi fondamentali di l'Autonomia corsa.

(13) E' u nostru cumpagnu di fede Grimaldi, chi u primu n'a *Muvra* parlò d'i porti franchi.

BIBLIOGRAFIA (*)

Abbatucci (Dr) — *Esquisse d'un programme de rénovation de la Corse* (Revue hebdomadaire, 27 décembre 1919).

B. V. (Beverini-Vico) — *La Misère de la Corse*, in-4° Paris 1908 — *Pauvre Corse!* in-8° Toulon 1909.

Graziani (P.) — *Formation et développement de la nationalité corse* (Kyrnos N° 1, 1925)

Grimaldi (Eug.) — *I Porti Franchi* (V. A Muvra, 1923, e segu. anni). *L'autonomia*, ibid. 1924-1925).

Judet (Ernest) — *La question corse* Paris, 1884.

Lombardi (Fernand) — *La Corse de demain*. Ajacciu, Stamp. di A Muvra, 1924)

Marchi (J. P.) — *Pierre Rocca et le régionalisme* (Kyrnos, N° 2, Ajaccio 1925).

Mattei-Torre Fr. (Matteo-Cirnensi) — *Que veut la Corse?* In-8, Ajacciu, stamperia di A Muvra, 1926.

Santoni — *Le Problème corse et la décentralisation* (Revue de la Corse, 1920).

Rocca (Pierre) — *Les Corses devant l'Anthropologie*, Paris, Gamber, 1913, in-8.

Solmi (Arrigo) — *La Corsica* (studio storico) Archivio Storico di Corsica fasc. 1, 1925.

Volpe (Gioacchino) — *Come la Corsica divenne francese?* (Politica, fasc. XLIX Roma, 1923).

Volpe (Gioacchino) — *La Corsica dopo il 1769* (Archivio storico di Corsica, fasc. II, 1925).

A Muvra, numerosi e vari articoli sopr'a quistione corsa e l'autonomia. (V. a cullezione di stu giornale da u 1920 fin'a i giorni nostri).

(*) Femu solu figurà in sta bibliogrfia, i scritti intornu a' quistione corsa..

INDICE

	pag.
Prefaziu	7
I — A Patria Corsa	9
II — E sette piaghe d'a Corsica	11
III — E tre virtù	13
IV — Pasquale Paoli	17
V — Storia còrsa	24
VI — A Muvra e u Partitu Corsu d'Azione	29
VII — L'Autonomia	33
VIII — I Dece Cumandamenti	38
IX — U Destinu d'a Corsica	41
Note	44
Bibliografia	47

"A Human"

Character of the Slave in Georgia

Society in Georgia

of the same color

Type of character

of the Negroes in Georgia

Character of the

Family of the

“ A Muvra ”

Giurnale di e Pieve di Corsica

**Scrittu in Corsu
da penne corse**

Esce a dumenica

Abbonamenti :

Corsica	12	franchi	l'annu
Francia	15	»	»
Esteru	25	»	»